

2016年1学期

中級日本語会話 1

テキスト

慶熙大学校外国語大学 日本語学科

1 いただきます

山田 : 李さん、()しないで、どんどん食べてください。

李 : はい、いただきます。

これ、なんていう料理ですか。

山田 : ()です。お口に合いますか。

李 : ええ。韓国のプルコギに似ていますが、料理の()は違いますが、すね。

李 : ふう、お腹()です。

山田 : そうですか? もう少し、()ですか。

李 : いえ、十分いただきましたので、()です。どうもごちそうさまでした。

◆自由会話

- ・子供のころとくらべて、食生活は変わりましたか? 変わったのはどんなところですか?
- ・外食はよくしますか? またお弁当はよく買いますか?
- ・おすすめのレストランや食堂があったら、教えてください。

2 雨が降ってくるかもしれませんね

(I)

A : 空が () なくなってきましたね。

B : これから雨が () かもしれませんね。

A : それじゃ、() を持っていった方がいいですか。

B : そうですね。

① (～し) てくる

～하고 오다, ~해 오다, (잠차) ~하게 되다, ~하기 시작하다

(a. 들어오기, 돌아오기 b. 현재까지의 진행이나 잠차변화, 도달
c. 기상현상 시작)

10年間この会社で働いてきました。

風が出てきて寒くなってきました。

② (～し) ていく

～하고 가다, ~해 가다, (앞으로 잠차) ~하게 되다

(a. 나가기 b. 앞으로의 진행이나 잠차변화 c. 상황의 진전)

良かったら、晩ごはん食べていってください。

これからだんだん暖かくなっていきます。

③ (～する) かもしれない ~할지도 모르다, ~할 수 있다

ここにいれば、タクシーが来るかもしれません。

先生に聞けばわかるかもしれませんよ。

来週は予定が多いので会えないかもしれません。

II

A : そうですね、石川さん () 行ったんですか？

B : 10 時に出かけましたよ。() までに横浜に行かなければなら
ないそうです。

A : でも、さっき郵便局の前で石川さんのような人を見かけたんですが。

B : えっ？ () いるはずがないのに、おかしいですね。

③ (～する／～い／～だ) そうだ ~한다고 하다 (전문)

天気予報によると、明日は雨だそうです。

鈴木さんは今日は面接で来られないそうです。

この前、ここで事故があったそうですよ。

④ (～の／～する／～した／～している) ようだ ~와 같다 (비유)

お子さん、お人形のようにかわいい顔をしていますね。

バケツをひっくり返したような雨が降ってきた。

オーディションに合格するなんて、まるで夢を見ているかのようです。

⑤ (～する／～い／～な) はず (가) ない ~할 리 없다

財布はかばんに入れておいたんだから、なくすはずがないのですが。

彼が今日のパーティーを知らないはずがないでしょう。

あんなに激しく転んで、大丈夫なはずない。

3 居酒屋で晩ごはん

大山 : 今日はお疲れさまでした。

李 : お疲れさまでした。() ビールが飲みたいです。

大山 : おつまみはどうしますか。何か食べたいもの、だめなものがあったら
言ってください。

李 : 私、生の食べ物が () なんて、できればそれ以外がいいんです
が。

大山 : わかりました。それじゃ、() 枝豆と、肉じゃがと……。

李 : あ、それから鳥の唐揚げを () してください。

大山 : 食事代ですけど、今日あまりお金持ってないんで、申し訳ないけど割
り勘でいいですか。

李 : 大丈夫です。この間は () もらいましたし。

大山 : あれ、そうでした？

李 : ずっと () になっているんで、次は私が () ますね。

◆自由会話

・次の食べ物・料理は好きですか？

| | | | | | | |
|------|--------|-----|--------|--------|--------|------|
| うどん | お好み焼き | おでん | おにぎり | オムライス | カレーライス | 牛丼 |
| ギョウザ | 刺身 | サラダ | サンドイッチ | しゃぶしゃぶ | すき焼き | 寿司 |
| ステーキ | スパゲッティ | そば | チャーハン | ちゃんぽん | 天ぷら | とんかつ |
| 納豆 | ハンバーガー | ピザ | ビビンバ | 焼き魚 | 焼肉 | ラーメン |

・上のうち、日本料理はどれですか？

・あなたが得意な料理や、家でよく食べる料理はありますか？

4 おいしそうですね

(I)

A : うちで () 作ってきました。どうぞ食べてください。

B : うわあ、おいしそうですね。

(食べて) とてもおいしいです。

A : あの、ガスコンロの火が () そうですよ。

B : あっ、やかんでお湯 () いたのをすっかり忘れてました。

① (형용사 어간 +) ~そうだ ~할 것 같다, ~하겠다

面白そうな漫画ですね。

その問題、難しそうなのに簡単そうに解いていますね。

お元気そうで、安心しました。

② (동사ます형 +) そうだ ~할 것 같다, ~할 모양이다, ~할 듯하다

あの松の木、もうすぐ倒れそうですね。

今にも雨が降りだしそうな空ですね。

今夜はぐっすり眠れそうです。

☆ 「よい」「ない」에 붙는 경우만 사이에 「さ」가 끼입니다.

今日は天気が良さそうなので洗濯をしました。

あさっては行けなさそうです、すみません。

(II)

A : 空が () なくなってきましたね。

B : 雨がやんだようですね。お昼ごはん、どうしますか。

A : 新しくできたレストラン、() がおいしいらしいですよ。一緒に行ってみませんか？

B : あの田舎の家 () お店ですね。行ってみましょう。

③ (～する／～い／～な／～の) ようだ

～하는 모양이다, ~하는 것 같다, ~하는 듯이다

誰かがこちらへ近づいてくるような気がする。

次の社長は山田専務に決まったようですね。

大きな地震だったが、被害は少ないようだ。

④ (～する／～い／～) らしい ~하는 것 같다, ~하는 모양이다, ~하는 듯이다

ここにはもう誰も住んでいないらしい。

何か事故があったらしく、人がたくさん集まっている。

彼はまだ授業でうまく発表できるか不安らしい。

らしい(객관적, 근거가 있음, 청각적) ↔ ようだ(주관적, 경험적, 시각적)

상상이나 판단을 나타내는 경우 “ようだ”보다 “らしい”가 약간 객관적이다. “らしい”는 전문에 가까운 의미를 가지는 경우도 있다. 하지만 어느 표현을 써도 의미에 차이가 거의 없는 경우도 많다.

ベルの音がします。誰か来たらしいです。

家の前に人の姿が見えます。誰か来たようです。

⑤ (～する／～い／～) みたいだ ~하는가 보다, ~하는가 싶다

(※みたいだ ≒ ようだ)

先輩みたいに日本語が上手になりたいです。

明日は今日よりも気温が高くなるみたいですよ。

あなたみたいな人は見たことないですよ。

5 電器店で

店員：いらっしゃいませ。

客：すみません、スマートフォンの充電用バッテリーを（ ）の
ですが、どんなのがありますか？

店員：はい。今（ ）売れているのがこれです。他の製品より値段も安
く、長時間使えるので（ ）の商品です。

客：それじゃ、これいただきます。

店員：ありがとうございます。

客：それから、最近このスマートフォンを使っていて、音が（ ）
なくなることがあるんですが、こちらで（ ）できますか。

店員：申し訳ございません。お客様の機種は、うちでは（ ）の
で、代理店でお願いしてください。

◆自由会話

・次のものはどこで買いますか？

| |
|--|
| 贈り物 お米 風邪薬 教科書 靴 靴下 魚 シャンプー テレビ トイレットペーパー パン ビール 文房具 野菜 皿 |
|--|

・買ってよかったもの、失敗したものを教えてください。

・次のうち、韓国のコンビニでできること、できないことは何ですか？

| |
|--|
| ATM 公共料金支払い コピー・印刷 ドリップコーヒー 雑誌立ち読み 通信販売の受け取り・支払い 宅配便 食事 トイレ インターネット |
|--|

6 やったりもらったり

A : さっき () もらったんですけど、食べませんか?

B : それ、どうしたんですか?

A : 山田さんからもらったんです。仕事を手伝ってあげたら、()
これをくれたんですよ。

B : そうですか。じゃ、いただきます。

ところで、来週の発表の()は進んでいますか?

A : まだほとんどやってないんですよ。まず山田さんに()し
てもらおうと思っています。

B : 私の発表は再来週ですが、一緒に準備しませんか。

A : ええ、()教えてくださいませんか。

(I) 수수표현

| | |
|---------|----------------------------------|
| point!! | 이런 경우 → 도우즈(・A・)つ☆ (‘B’)Thanks!! |
|---------|----------------------------------|

① 「あげる」 : A→B, A가 중심. AはBに☆をあげる

私は佐藤さんに誕生日のプレゼントをあげました。

山本さんも子供たちにお年玉をあげたそうです。

② 「もらう」 : B←A, B가 중심. BはAから(orに)☆をもらう

※A가 단체일 경우 から만 쓸 수 있다.

母にこづかいをもらった。

鈴木さん、恋人から婚約指輪もらったみたいよ。

③ 「くれる」 : A→B, B가 중심. AはBに☆をくれる

주의 한국어에 없는 표현!! ※B는 자기(나) 또는 “우리”로 하는 사람.

先輩が卒業するとき、僕に自分のユニフォームをくれた。

中田さんが弟に本をくれました。

(Ⅱ) 은혜 (“자기를 위해” , “상대를 위해”) 를 나타내는 표현

① 「(～し) てあげる」 : A→B, B(상대)를 위해 AはBに～してあげる

駅でおばあさんの荷物を持ってあげた。

昨日彼女は友達に食事を作ってあげたんですよ。

② 「(～し) てもらおう」 : B←A, B(자기)를 위해 BはAに(から)～してもらおう

주의 한국어에 없는 표현!!

※먼저 B가 A에게 부탁하는 뉘앙스

教科書を忘れたので、友達に見せてもらった。

朴さんに韓国語を教えてくださいました。

③ 「(～し) てくれる」 : A→B, B(자기)를 위해 Aは(Bに)～してくれる

주의 한국어에 없는 표현!!

後藤さんが服を洗ってくれました。

島田さんが父を駅まで送ってくれたんですか？

(Ⅲ) 기타 수수동사

① 「あげる」 : 「さしあげる (겸사말)」 「やる (낮춤말)」

先生にお土産を差し上げました。

先生のお荷物を持って差し上げなさい。(後輩に向かって言う)

家に戻ったら、犬にえさをやります。

弟の宿題をみてやりなさい。

② 「もらう」 : 「いただく (겸사말)」

先生から辞書をいただきました。

お写真を見せていただいてもよろしいですか。

③ 「くれる」 : 「くださる (존경어)」

ボールペンを2本ください。

社長が食事をおごってくださいました。

7 名前はポン太って言います

伊藤^{いとう} : おはようございます。犬の () ですか。

池田^{いけだ} : はい、会社に行く前に。

伊藤 : 柴犬ですよ。名前は何ていうんですか？

池田 : ポン太って言います。

伊藤 : かわいい名前ですね。() もいいですか。

池田 : いいですけど、() うちの家族以外に会ったことがないんで、
変なことしなければいいんですが……。

伊藤 : おはよう、ポン太 (頭をなでる)。

犬 : ワン！

池田 : 伊藤さんちでは、何かペットは () いないんですか？

伊藤 : うち、猫を () いるんですけど、犬と違って、なかなかこちら
らの言うこと () ですよ。

池田 : でも、それがいいんじゃないですか。

◆自由会話

・ペットを飼っていますか？ また、どんな動物をペットとして飼ってみたい
ですか？

・ペットを飼うことの良い点、悪い点は何ですか？

・ペットを飼うことで困ったことはありますか？ また飼っている人について
なにか不満に思ったこと、気をつけてほしいことはありますか？

8 まかしといてください

A : 夏の旅行、今年はどこに行きますか。

B : 山は去年軽井沢に行ったし、温泉は冬に（ ）ので、海にし
ませんか。

A : そうですね。行き先はどこがいいですか？

B : 沖縄はどうでしょう。最近安く（ ）飛行機がありますし。

A : それはいいですね。時期はいつがいいでしょう？

B : 7月末から8月初めあたりでいいですか？ 予定（ ）んですけ
ど。

A : 私も大丈夫ですよ。ホテルはどうしますか。

B : インターネットの予約サイトで調べてみたら、そろそろ満室のところ
（ ）いますね。（ ）予約しておきましょう。

A : お願いします。飛行機は私が予約するので、ホテルが取れたらすぐ教え
てください。

B : はい。予約サイトのポイントがたまっているので、全部（ ）
かなり安く（ ）と思います。

A : あとは、旅行中ずっと雨が（ ）しないことを祈るだけで
すね……。

① (～し) てみる ~해 보다

タイ料理を食べてみました。

新しくできたフランス料理のレストランに行ってみます。

② (～し) てしまう、(～し) ちゃう ~해 버리다, ~하고 말다

手帳の中を見てしまいました。

おなかが減って、弟の分まで食べちゃいました。

③ (～し) ておく、(～し) とく ~해 두다, ~해 놓다

洗濯物を干しておいてください。

新聞、ここに置いときますね。

- ④ (～し) である ~해 있다, ~돼 있다, ~해져 있다

食事の用意がしてあります。

好きな女優のポスターが貼ってあります。

- ⑤ (～し) はじめる、(～し) だす ~하기 시작하다

最近、自動車学校に通いはじめました。

マラソン選手が一斉に走り出しました。

- ⑥ (～し) つづける、(～し) つづく 계속 ~하다

夢に向かって努力し続けます。

おとといからずっと雨が降り続いています。

- ⑦ (～し) おわる、(～し) きる 다 ~하다, ~하고 나다

大きなあめをやっとなめ終わりました。

長い小説を1ヶ月かけて読み切りました。

9 相撲観戦

(相撲を見ている)

A : こんどの取組は白龍^{はくりゅう}対花^{はな}の山^{やま}ですね。

B : 私、白龍の() なんです。ぜひ勝ってほしいですね。

A : いやいや、私の応援する花の山が() 勝ちますよ。

行司 : はっけよーい、のこった！！

A : 行け、花の山！！

B : 白龍、() ！

A : あ、危ない！

B : やったー！ 白龍が押し出した！！

A : あーあ……でも、すごかったですね。

B : さすが、白龍！ 来年は() だ！

◆自由会話

・どんなスポーツが好きですか？

・今、何かスポーツ・運動をしていますか？

・好きなプロスポーツの選手はいますか？

・日本／韓国の伝統的スポーツを知っていますか？ 知っている人は、説明をしてください。

(人気・経験・詳しいルール・必要な道具など)

10 2時には戻ってくるのに

金田 : はいもしもし、金田です。

係長 : ああ金田さん、どうしたの? () 2時には戻ってくるのに、3時過ぎてもまだ連絡もないから、心配で。

金田 : すみません、電車が () 止まっているので、バスで帰る途中なんですけど、() がひどくて……。

係長 : そうか、まだ時間 () の?

金田 : もうすぐ近くのバス停に着きます。すみませんが、バスの中ですし、他の人に ()、降りたらまた連絡しますね。

① (～する／～い／～だ) から ~하니까, ~해서

いやだからいや。

たくさん食べるから、おなかを壊すんですよ。

バーゲンは安いから好きです。

② (～する／～い／～な) ので ~해서, ~하니까, ~하기 때문에

11時に始まりますので、それまでにいらっしゃってください。

この製品はデザインも品質もいいので人気があります。

Lサイズなので、お客様には大きいかと思います。

③ (～する／～い／～だ) けど、(～する／～い／～だ) が ~하지만, ~하는데

顔はこわいけど、気は優しい人です。

このデザインは単純だけど、気品があります。

野菜は食べますが、肉は食べません。

④ (～する／～い／～だ) し ~하고, ~해서

夏は暑いし、いやですね。

うまいし、安いし、最高だ。

⑤ (～した／～かった／～だった／～の) ため (理由) ~하기 때문에

熱のため、休みました。

事故があったために、遅れました。

⑥ (～する／～い／～な) のに ~하는데

こんなに好きなのに、どうしてわからないの。

熱があるのに、会社へ行きました。

彼女は末っ子なのに、まるでお姉さんのようです。

11 買い物は上手？ 下手？

A : その服、かわいいですね。

B : これ、実はリサイクルショップで買ったんです。() なんですよ。

A : そんなのも売っているんですか!?

B : 家具や() だけじゃなく、服も売っているところがあるんです。
() 見つけたんですが、安くてデザインも良かったので買いました。

A : 買い物が上手ですね。

B : そうでもないですよ。同じものを() 買ったり、いらぬものをたくさん買っちゃったりして、() することがよくありますし。

A : ああ、それ私もあります。全部使い切れないのに、() とか
せつげん
石鹸の10個セットを買ってしまったり。

◆自由会話

- ・生活費や、おこづかいなどはどうしていますか？
- ・貯金はしていますか？ 何か目的のある貯金ですか？
- ・リサイクルショップや100円ショップは、よく利用しますか？